

INFORMACIÓN IMPORTANTE

"NI HAC NI SU CASA MATRIZ, FILIAL O ASOCIADA U OTROS SIMILARES HACEN NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA O DECLARACIÓN EN CUANTO A LA COMERCIALIZACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO, SU IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ELEGIBILIDAD PARA LA INCLUSIÓN DE UL O QUE LAS PATENTES O LA TECNOLOGÍA UTILIZADA O INCLUIDA EN CUALQUIER PRODUCTO NO INFRINGEN LOS DERECHOS DE TERCEROS. TODAS LAS PROMESAS HAC, GARANTÍA, CONDICIONES Y REPRESENTACIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, YA SEA QUE EMANEN DE UN ESTATUTO, LA LEY O DE USO COMERCIAL O DE ALGUNA OTRA MANERA, POR ESTE MEDIO SE EXCLUYEN EXPRESAMENTE POR EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY. EN NINGÚN CASO, HAC O SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES O EMERGENTES DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LESIONES, DAÑOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O PÉRDIDAS DE USO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS, POR LO QUE LAS EXCLUSIONES Y / O LIMITACIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICAR"

Haier

Portable Air Conditioner Portátil de Aire Acondicionado

User & Care Guide Guía de uso y cuidado

MODELS / MODELOS:

HPY12XCN HPYD13XCN
HPYD12XCN HPYD14XCN

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INFORMATION	2
Important Safety Precautions.....	2-3
Important Instructions	4
INSTALLATION	5
Tools and Parts.....	5
Assembly and installation	6-8
Parts and Features.....	9
OPERATION	10
Operation	10
Control Panel Operation.....	11-12
Remote Control Operation	13-14
Care and Cleaning	14
Storage	14
TROUBLESHOOTING	15

Please read instructions carefully
before operating the air conditioner.

Por favor lea estas instrucciones
cuidadosamente antes de operar el
acondicionador.

Some models may have an additional
letter after the model number.

Algunos de los modelos pueden
tener una letra adicional después del
número de modelo.

8 0 4 1 0 6 0 6 4



Printed in Mexico - Impreso en México
obpn: Issued: December 2012
sc: 07 -16 - 15 16P

SMARTER LIFE

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

FOLLOWING THESE BASIC PRECAUTIONS WILL REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK, INJURY OR DEATH WHEN USING YOUR AIR CONDITIONER.

1. Air conditioner must be connected to proper electrical outlet with the correct electrical supply. (see table previous page)
2. Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire. **DO NOT CUT OR REMOVE THE GROUNDING PRONG.** If you do not have a three-prong electric receptacle outlet in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle. The wall receptacle **MUST** be properly grounded.
3. Do not operate air conditioner if power cord is frayed or otherwise damaged. Avoid using it if there are cracks or abrasion damage along the length, plug connector or if the unit malfunctions or is damaged in any manner. Contact an authorized service technician for examination, repairs or adjustments.
4. **DO NOT USE AN ADAPTER OR AN EXTENSION CORD.**
5. Do not block airflow around the air conditioner. The exhaust hose should be free of any obstructions. Maintain at least 20" of clearance around the air conditioner.
6. Always unplug the air conditioner before servicing it, cleaning it or moving it.
7. Do not install or use the air conditioner in any area where the atmosphere contains combustible gases or where the atmosphere is contaminated. Avoid any chemicals coming in contact with your air conditioner.
8. Do not place any object on the top of the unit.
9. Never operate the air conditioner without the filters in place.
10. Do not use the air conditioner near a bathtub, shower or wash basin or other wet area.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO FUNCIONA:

- Verifique que el acondicionador de aire esté enchufado.
- Presione el botón "Reset" (Reiniciar) del enchufe para restablecer la energía en la unidad.
- Controle para ver si es necesario reiniciar el interruptor automático o si es necesario cambiar el fusible.
- Oprima el botón "Power" (Encendido/Apagado) del acondicionador de aire.
- Verifique que el temporizador no esté activado.
- Utilice una lámpara para asegurarse de que el tomacorriente tenga energía.
- Si la luz "full" (lleno) está encendida, vacíe el desagüe de agua como se indica en Funcionamiento/Durante el uso/Paso 4.
- Asegúrese de que el control remoto tenga pilas nuevas.

EL ACONDICIONADOR DE AIRE FUNCIONA PERO LA HABITACIÓN NO SE ENFRÍA:

- Verifique que el acondicionador de aire tenga la capacidad en BTU necesaria para enfriar la habitación.
- Haga funcionar el acondicionador de aire en modo enfriar con el ventilador a alta velocidad.
- Revise que la instalación de la manguera de salida y el sistema para la ventana estén bien instalados.
- Redirija el flujo de aire para que el enfriamiento sea uniforme. Retire cualquier posible obstáculo al flujo de aire.
- Todas las puertas y ventanas deben estar cerradas así el aire frío no se escapa de la habitación.
- Los filtros de aire pueden estar obstruidos o pueden necesitar limpieza.
- En días extremadamente cálidos y húmedos, al acondicionador de aire le llevará más tiempo enfriar la habitación.
- La unidad puede estar en el modo ventilador o secar. Ponga el acondicionador de aire en el modo enfriar.

LA LUZ DE ADVERTENCIA DE TANQUE LLENO ESTÁ ENCENDIDA:

- La unidad se apaga si la fuente de agua está llena. Esto puede suceder cuando la unidad se pone en funcionamiento en condiciones de alta humedad. Consulte las instrucciones en la sección "Funcionamiento" en el apartado "Durante el uso", Paso 4.

MODO DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

- Desenchufe siempre el acondicionador de aire antes de limpiarlo.
- Los filtros de aire deben limpiarse al menos una vez por semana para que la unidad funcione con eficiencia óptima. Deslice hacia afuera los filtros de la parte trasera jalando de las lengüetas. Los filtros secundarios son accesibles una vez que se retiraron los filtros principales (consulte página 8). El filtro puede lavarse o aspirarse. Quite el exceso de agua del filtro sacudiéndolo suavemente. De esta manera se quitará el polvo y las partículas atrapadas en el filtro. Después de limpiar los filtros, vuelva a colocarlos. NO utilice su acondicionador de aire sin los filtros en su lugar.
- Para limpiar el gabinete, NO utilice productos químicos fuertes, abrasivos, amoníaco, blanqueador con cloro, detergentes concentrados, solventes o esponjas texturizadas. Algunos de estos elementos o productos químicos pueden dañar o desteñir el acondicionador de aire.
- Utilice siempre un paño suave humedecido con agua para limpiar el gabinete. Seque con un paño suave.

ALMACENAMIENTO

- Para guardar su acondicionador de aire cuando no se utiliza por un período prolongado, vacíe el tanque de agua como se describe en la página 9 en la sección "Durante el uso", paso 4. Quite la manguera de salida, limpie los filtros, cúbralo con una bolsa plástica y guárdelo en un lugar fresco y seco.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

**READ AND FOLLOW THE
SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY.
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Please keep this manual in a safe place.
- Do not use liquid or spray to clean this product. Use a damp cloth.
- Do not place the product on an unstable surface or elevated place as it may fall and cause damage or injury.
- Never spill liquid on the control panel; it may cause electrical short to the electronic parts inside and disable them or cause them to function improperly.
- Never try to disassemble or service the product by yourself. When maintenance is required, please contact the local service center or distributor.
- This air conditioner contains R410a refrigerant and requires certified technicians to use the proper equipment, tools and safety standards that are approved for this refrigerant. Use only equipment certified for R410a refrigerant. In addition, under federal law, all refrigerant must be properly removed from the air conditioner prior to its disposal.
- For responsible disposal of the product please contact your local municipality for additional recycling options in your area.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

°F/°C

Con este botón puede cambiarse la forma de mostrar los grados de Fahrenheit a Celsius.

Las pilas deben desecharse de acuerdo con las reglamentaciones locales.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

POWER

Para encender y apagar la unidad

COOL

Enfría la habitación hasta la temperatura configurada deseada

DRY

Reduce la humedad de la habitación

FAN

Circula el aire de la habitación sin enfriar

HIGH

Para seleccionar la velocidad alta del ventilador en los modos Cool (Enfriar) o Fan (Ventilador)

LOW

Para seleccionar la velocidad baja del ventilador en los modos Cool (Enfriar) o Fan (Ventilador)

Debe tenerse en cuenta que no puede regularse la temperatura del ventilador en el modo "Dry" (Secar) ni durante la función de desconexión automática.

(Baterías no incluidas)



CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se apague, mientras el acondicionador de aire está encendido:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se apague utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se encienda, mientras el acondicionador de aire está apagado:

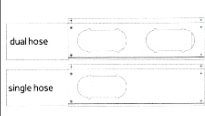
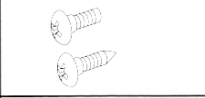
1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se encienda utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

TOOLS AND PARTS

Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

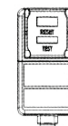
PARTS SUPPLIED:

Check that all parts for your specific air conditioner are included in the parts package.

IMAGE	PART	# PIECES
	Main window panel and extension panels (extends from 22" up to 42")	3
	Screws	6 flat screws 6 pointed screws
	Exhaust nozzle	1 or 2 depending on model.
	Exhaust hose	1 or 2 depending on model.
	Hose connector	1 or 2 depending on model.
	Bracket	1
	Remote Control	1

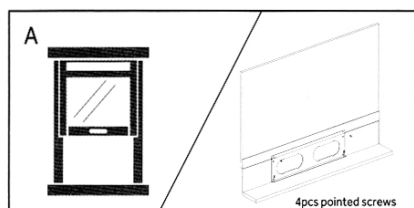
POWER SUPPLY CORD

Be sure to test the Power Supply Cord before operation. Press the test button then press the reset button to restore power.

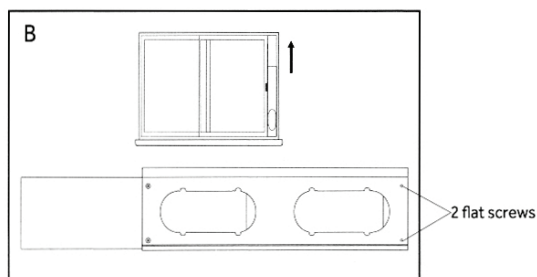


ASSEMBLY AND INSTALLATION

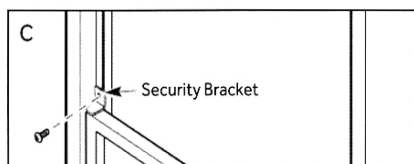
1. Depending on your window opening, use 1, 2 or 3 of the window extension panels. These panels can be cut if necessary to fit the window opening.
2. Open top window sash. Place the window assembly kit into the window and close top window sash. Secure the central panel to the window with 4 pointed screws (see figure A).



3. Adjust the extension panels to fit the width or height of the window as shown below (see figure B). Use 2 flat (16mm) screws to secure the short extension panels in place.



4. Secure the bracket to the window with remaining pointed screw (16mm). This prevents the window from being opened from the outside (see figure C).



FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

TIMER ON/OFF

Encendido/Apagado del temporizador. Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se apague, mientras el acondicionador de aire está encendido:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se apague utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se encienda, mientras el acondicionador de aire está apagado:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se encienda utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

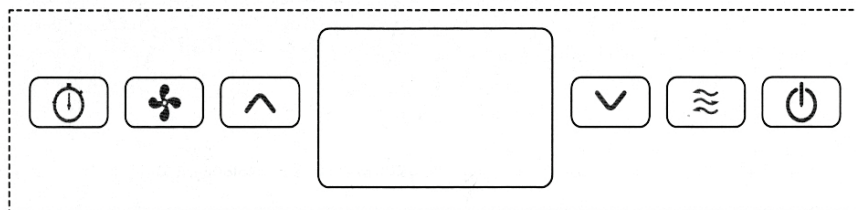
MODO DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

El modo de desconexión automática puede activarse presionando el temporizador y los botones para bajar simultáneamente. Cuando se activa, la desconexión automática aumenta la temperatura fijada en 2° F (1° C) después de 2 horas y otros 2° F (1° C) después de 2 horas más. El ventilador se fija en la velocidad baja y no puede cambiarse. El modo de desconexión automática puede cancelarse presionando el botón de modo o el temporizador y los botones para bajar simultáneamente. La unidad puede apagarse utilizando el botón de encendido y apagado en el acondicionador de aire o el control remoto.

LUZ INDICADORA DE LLENO

Cuando la luz indicadora "FL" (Lleno) se enciende, el tanque de agua interno se ha llenado con agua condensada y el acondicionador de aire se apagará automáticamente. Consulte Funcionamiento/Durante el uso/Punto 4 para obtener las instrucciones sobre el desagüe del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



POWER

Para encender y apagar la unidad

MODE

Presione el botón Mode (Modo) para lograr la configuración deseada:

Cool – Enfía la habitación hasta la temperatura configurada deseada

Dry – Reduce la humedad de la habitación

Fan – Circula el aire de la habitación sin enfriar

FAN SPEEDS

Hay 3 velocidades regulables cuando se enfía el ambiente o se utiliza el ventilador, puede elegir entre alta o baja según sus necesidades. Debe tenerse en cuenta que no puede regularse la temperatura del ventilador en el modo "Dry" (Secar).

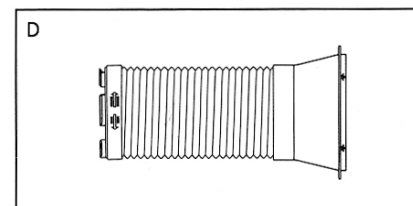
CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA

Presione el botón con la flecha hacia arriba o hacia abajo para ajustar la temperatura.

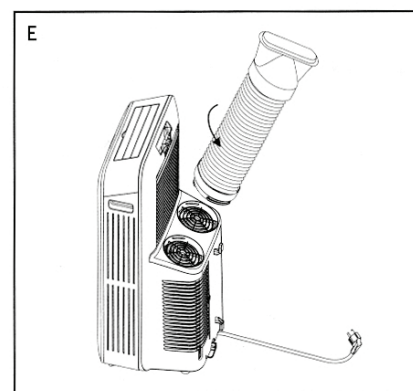
Puede configurarse la temperatura entre 62° y 86° F (17° - 30° C). Debe tenerse en cuenta que no puede configurarse la temperatura en los modos Ventilador y Secar.

ASSEMBLY AND INSTALLATION

- Expand the 2 ends of the exhaust hose. Connect the exhaust nozzle to one end of the exhaust hose by turning counter-clockwise. (see figure D).
For dual hose models, repeat with the second exhaust hose assembly.

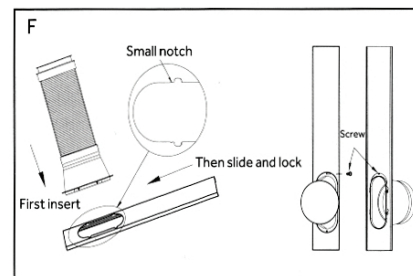


- Screw exhaust hose assembly (hose connector end) into the air outlet on the rear of the unit in a counter-clockwise direction (see figure E). For dual hose models, repeat with the second exhaust hose assembly.



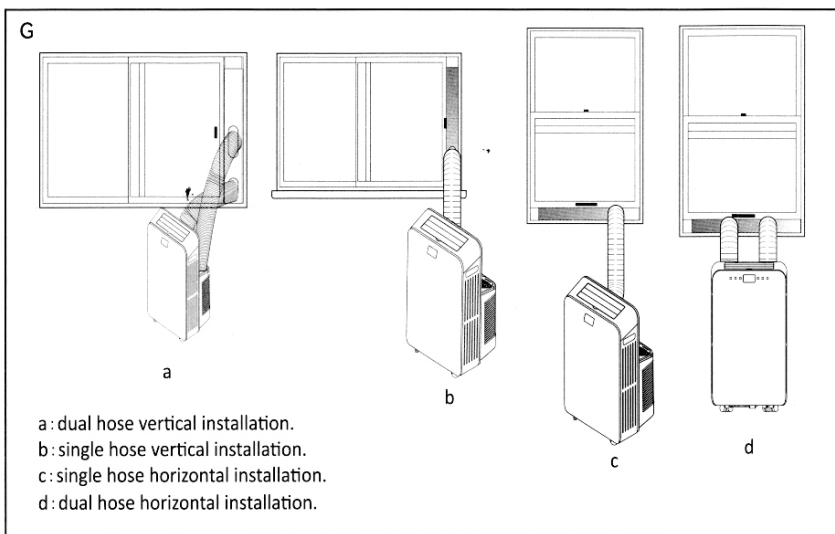
- Single hose models: Insert the nozzle into the hole in the window panel, making sure to line up the 4 tabs in the slots. Slide nozzle to the left. Secure the nozzle into the window panel with a flat head screw (see figure F).

Dual hose models: Follow the steps above for the nozzle to the left. Repeat for the nozzle to the right, but slide the nozzle to the right.

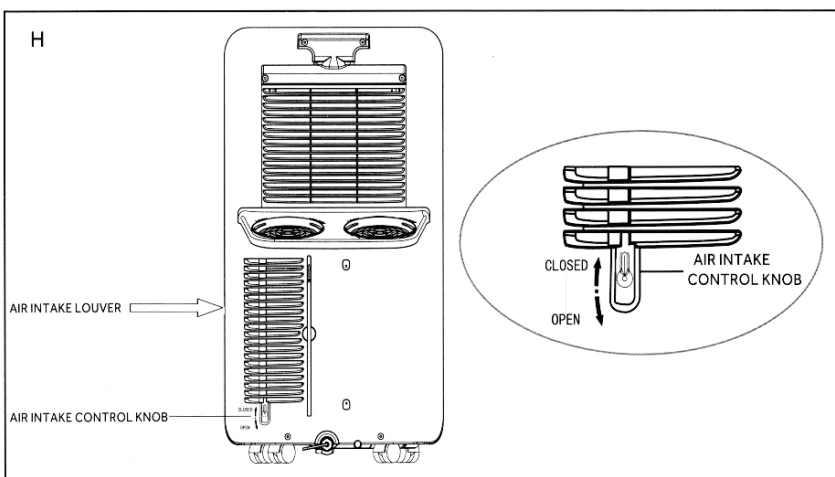


ASSEMBLY AND INSTALLATION

8. The assembled unit will look like this (see figure G) .



9. When using the dual hose, please check that the air intake control knob is in the closed position before operating. The knob should be pointing upwards (see figure H).



10. Plug the power cord into the wall outlet and press the "Reset" button to ensure the safety plug is providing power to the unit.

11. Please allow 20" of space around the unit for proper air circulation.

FUNCIONAMIENTO

NOTA: Espere 24 horas para encender el acondicionador de aire si la unidad se ha inclinado por cualquier motivo. De esta manera se permite que el aceite vuelva al compresor y se evita una falla prematura del acondicionador de aire.

ANTES DEL USO

1. Utilice un tomacorriente de 115 voltios, 15 amperes para el acondicionador de aire. Utilice un circuito exclusivo para el acondicionador de aire. No utilice otros artefactos eléctricos en este circuito, de lo contrario pueden saltar los fusibles o el interruptor automático.
2. No ubique el acondicionador de aire expuesto a los rayos directos del sol ni cerca de artefactos de calefacción, zócalos radiantes, estufas, etc.
3. Ponga la unidad en funcionamiento únicamente sobre una superficie plana y nivelada.
4. Mantenga la unidad libre de obstrucciones, tales como cortinas, persianas, etc.
5. Mantenga la unidad al menos a 20" de distancia de las paredes.

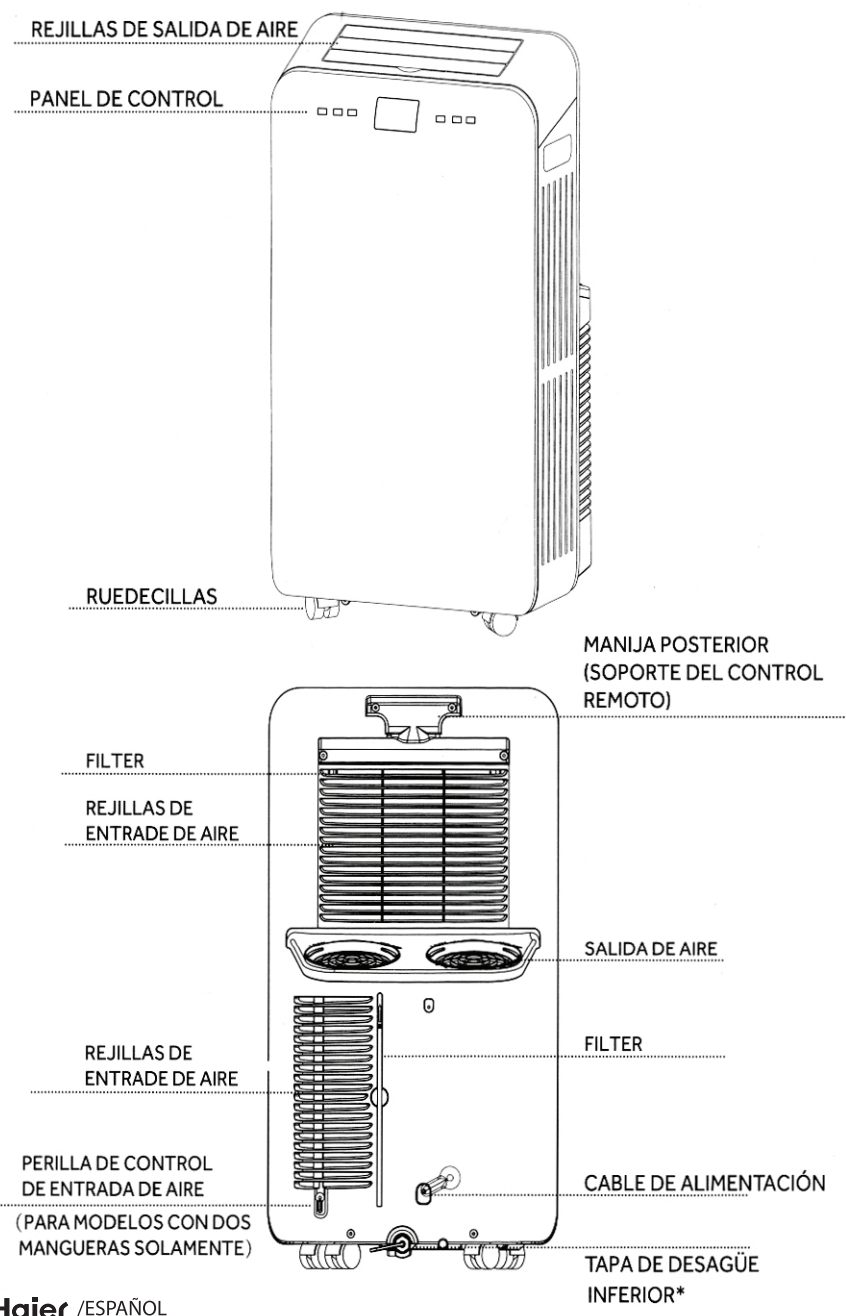
DURANTE EL USO

1. Cuando encienda la unidad por primera vez después de enchufarla en un tomacorriente eléctrico, ésta se iniciará en el modo de enfriamiento con ventilador alto a 72° F. La pantalla con la temperatura en el LCD mostrará la temperatura ambiente actual. Cuando encienda la unidad durante su uso regular, ésta recordará la última configuración usada.
2. Después de apagar normalmente la unidad, espere 3 minutos antes de reiniciarla.
3. En el modo enfriamiento, no es necesario quitarle agua a este acondicionador de aire portátil. La unidad tiene un diseño único que evapora el agua de manera continua. Cuando la unidad opera en condiciones de humedad alta, puede ser necesario vaciar el tanque de agua periódicamente. La unidad se apaga automáticamente cuando el tanque de agua está lleno y se enciende la luz de advertencia "FL" (Lleno).
4. Para vaciar el tanque de agua: Ubique una fuente poco profunda de un cuarto de galón o más grande (no incluida) debajo del desagüe inferior ubicado en la parte de atrás de la unidad (cerca de la base del acondicionador de aire), retire la tapa y el tapón de goma y vacíe el tanque de agua. Vuelva a colocar el tapón de desagüe y enrosque la tapa hasta que quede bien ajustada en su lugar. Entonces puede reiniciar su acondicionador de aire portátil.
5. Revise y limpie los filtros una vez por semana para obtener una mayor eficiencia. **NOTA:** No ponga en funcionamiento la unidad si los filtros no están en su lugar.

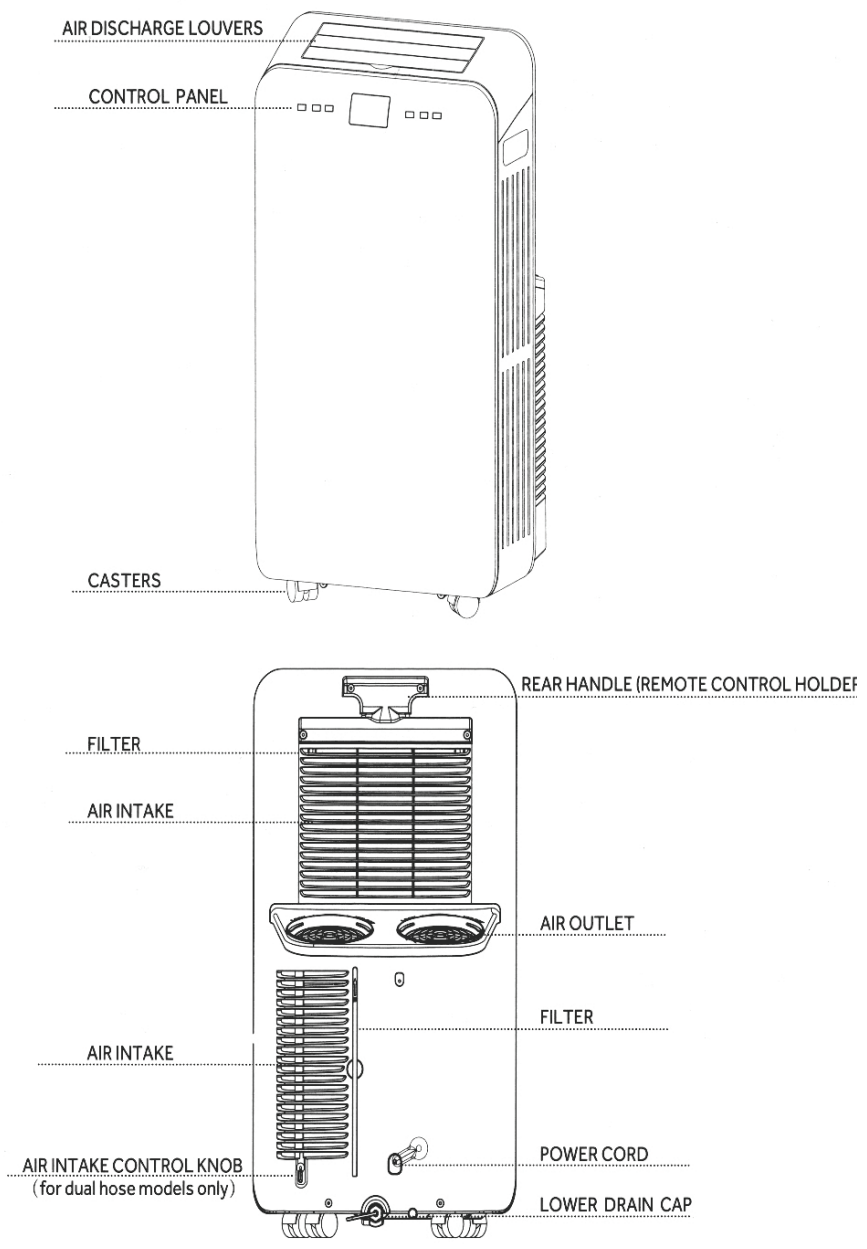
DESPUÉS DEL USO

Si la unidad no se utiliza durante un periodo prolongado, retire el agua del tanque de agua. Consulte el paso 4 de la sección "Durante el uso" anterior para obtener más información.

PIEZAS Y FUNCIONES



PARTS AND FEATURES



OPERATION

NOTE: Wait 24 hours before turning on the air conditioner if the unit has been tilted on its side for any reason. This allows the oil to return to the compressor and prevents premature failure of the air conditioner.

BEFORE USE

1. Use a 115 Volt, 15 Amp outlet for the air conditioner. Use a dedicated circuit for the air conditioner. Do not use any other electrical appliances on this circuit or you may trip the circuit breaker/fuse.
2. Do not place the air conditioner in direct sunlight or close to any heating baseboard heaters, stoves, etc.)
3. Operate on a flat, level surface only.
4. Keep the unit free of any obstructions such as drapes, curtains, blinds, etc.
5. Keep unit at least 20" away from any wall.

DURING USE

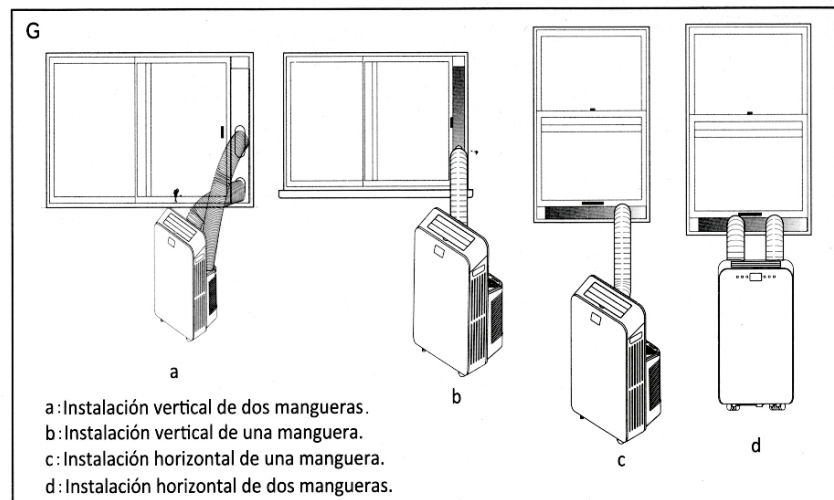
1. When turning on the unit for the first time after plugging it into an electrical outlet, the unit will start in high fan cooling mode set at 72° F. The temperature display on the LCD will show the current room temperature. When turning on the unit during regular usage, it will remember the last setting used.
2. After a normal shut down, please wait for 3 minutes before restarting the unit.
3. In cooling mode, this portable air conditioner should not require water to be removed. The unit has a unique design which continuously evaporates the water. When the unit is operated in high humidity conditions, you may need to empty the water tank periodically. The unit will shut down automatically when the water tank is full and the "FL" warning light will turn on.
4. To empty the water tank: Place a shallow 1 quart or larger pan (not included) below the lower drain located on the back of the unit (near the bottom of the air conditioner), remove the cap and the rubber plug and drain the water tank. Re-insert the drain plug and screw the cap snugly into place. You can then restart your portable air conditioner.
5. Check and clean the filters once every week for highest efficiency. NOTE: Do not operate the unit without the filters in place.

AFTER USE

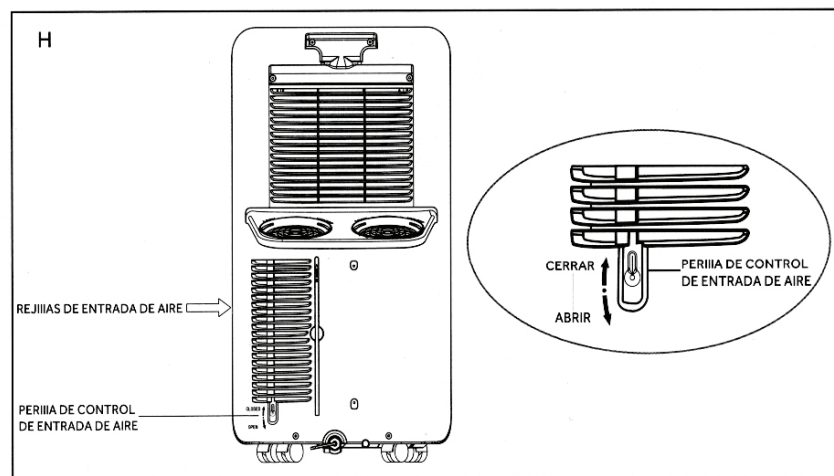
If the unit is not being used for a long period of time, drain the water from the water tank. Please see step 4 of the "During Use" section above for more information.

MONTAJE E INSTALACIÓN

8. La unidad ensamblada se verá así (consulte la ilustración G).



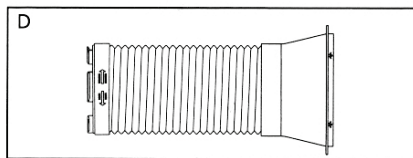
9. Para modelos con dos mangueras, por favor verifique que la rejilla para entrada de aire en la parte trasera de la unidad esté en la posición cerrada antes de poner en funcionamiento. La rejilla debe apuntar para abajo (consulte la ilustración H).



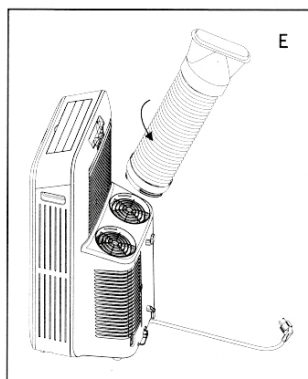
10. Enchufe el cable de energía en el tomacorriente de la pared y presione el botón "Reset" (Reiniciar) para asegurarse de que el enchufe de seguridad proporcione energía a la unidad.
11. Permita que queden 20" de espacio alrededor de la unidad para que la circulación de aire sea apropiada.

ARMADO E INSTALACIÓN

4. Asegure el soporte a la ventana con el tornillo con punta restante. Esto evita que la ventana se abra desde afuera (consulte la ilustración C).

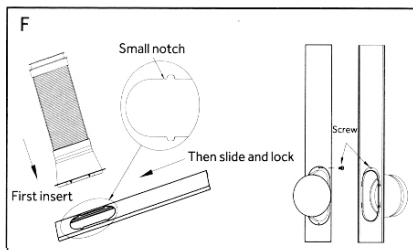


5. Extienda los 2 extremos de la manguera de salida. Conecte la boquilla de salida a un extremo de la manguera de salida de emanaciones girándola hacia la izquierda. Conecte el conector de la manguera al otro extremo (consulte la ilustración D). Para modelos con dos mangueras, repita con el segundo ensamblaje de la manguera de salida.

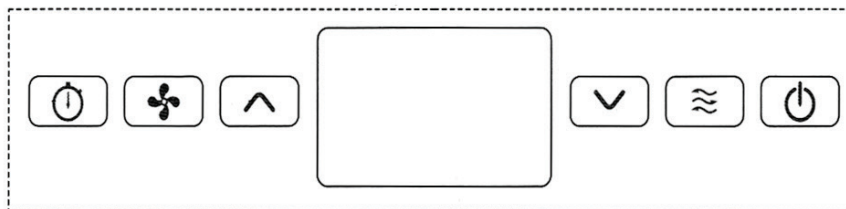


6. Atornille el ensamblaje de la manguera de salida (extremo del conector de la manguera) a la salida de aire en la parte trasera de la unidad en dirección izquierda (consulte la ilustración E). Para modelos con dos mangueras, repita con el segundo ensamblaje de la manguera de salida.
7. Modelo con una manguera: Introduzca la boquilla en el agujero del panel para la ventana, asegurándose de alinear las 4 solapas en las ranuras. Deslice la boquilla hacia la izquierda. Asegure la boquilla al panel para la ventana con un tornillo de punta plana (consulte la ilustración F).

Modelo con dos mangueras: Sigas los pasos anteriores para la boquilla a la izquierda. Repita para la boquilla a la derecha pero deslícela hacia la derecha.



CONTROL PANEL OPERATION



POWER

Turns the unit on or off

MODE

Press the mode button for the desired setting:

Cool – Cools the room to the desired set temperature

Dry – Reduces the humidity in the room

Fan – Circulates the air in the room without cooling

FAN SPEEDS

There are 3 adjustable speeds in the cool and fan mode, choose high or low to match your needs. Please note the fan speed cannot be adjusted in "Dry" mode.

SETTING THE TEMPERATURE

Press the up or down buttons to adjust the Temperature

The temperature can be set between 62° - 86° F (17° - 30° C). Please note the temperature cannot be set in the Fan or Dry modes.

CONTROL PANEL OPERATION

TIMER ON/OFF

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns off while the air conditioner is running:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit shuts off using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time off to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns on while the air conditioner is off:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit turns on using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time on to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

SLEEP SETTING

The sleep mode can be activated by pressing the Timer and Down buttons simultaneously.

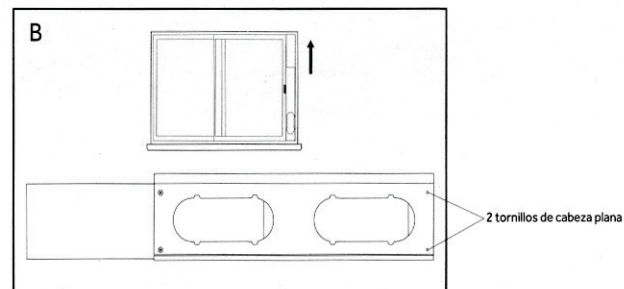
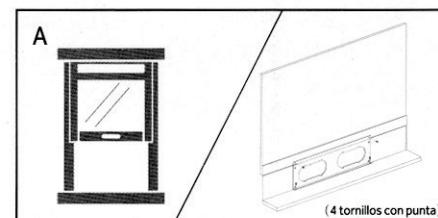
When activated, the sleep mode increases the set temperature by 2°F (1°C) after 2 hours and another 2°F (1°C) after 2 more hours. The fan is set at Low and cannot be adjusted. The sleep setting can be canceled by pressing either the Mode button or the Timer and Down buttons simultaneously. The unit can be turned off using the Power button on the air conditioner or the remote control.

FULL INDICATOR LIGHT

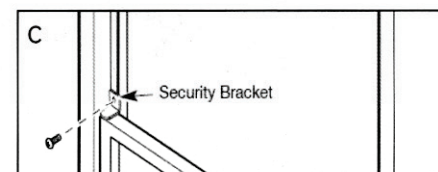
When the "FL" indicator light turns on, the internal water tank has filled with condensed water and the air conditioner will turn off automatically. See Operation/During Use/Item 4 above for directions on draining the air conditioner.

MONTAJE E INSTALACIÓN

1. Según la abertura de la ventana, utilice 1, 2 o 3 de los paneles de extensión para la ventana. Se pueden cortar estos paneles, si es necesario, para que se adapte a la abertura de la ventana.
2. Abra la hoja superior de la ventana. Coloque el kit de montaje en la ventana y cierre la hoja superior de la ventana. Asegure el panel central a la ventana con 4 tornillos con punta (consulte la ilustración A).



3. Ajuste los paneles de extensión para que concuerden con el ancho o alto de la ventana como se muestra a continuación (consulte la ilustración B). Utilice 3 tornillos de cabeza plana para asegurar los paneles de extensión cortos en su lugar.

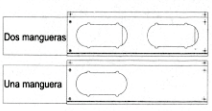
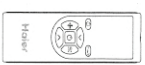


HERRAMIENTAS Y PARTES

Lea y siga las instrucciones incluidas y utilice las herramientas que se enumeran a continuación.

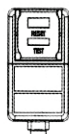
PARTES INCLUIDAS:

Revise que el paquete incluya todas las partes mencionadas para su aire acondicionado específico.

IMAGEN	PORTE	# PIEZAS
	Panel para la ventana principal y paneles de extensión- se extiende de 22" a 42"	3
	Tornillos	6 tornillos de cabeza plana 6 tornillos con punta
	Boquilla para la salida de emanaciones	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Manguera de salida de emanaciones	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Conector de la manguera	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Soporte	1
	Control remoto	1

CABLE DE SUMINISTRO DE ENERGÍA

Asegúrese de probar el cable de suministro de energía antes de poner en funcionamiento el equipo. Presione el botón de prueba, luego presione el botón de reinicio para restablecer la energía.



REMOTE CONTROL OPERATION

POWER

Turns the unit on or off

COOL

Cools the room to the desired set temperature

DRY

Reduces the humidity in the room

FAN

Circulates the air in the room without cooling

HIGH

Selects high fan speed in Cool or Fan mode

LOW

Selects Low fan speed in Cool or Fan mode
(Please note the fan speed cannot be adjusted in "Dry" mode or during the sleep function)

SETTING THE TEMPERATURE

Press the up or down buttons to adjust the Temperature

The temperature can be set between 62° - 86° F (17° - 30° C). Please note the temperature cannot be set in the Fan or Dry modes.

TIMER ON/OFF

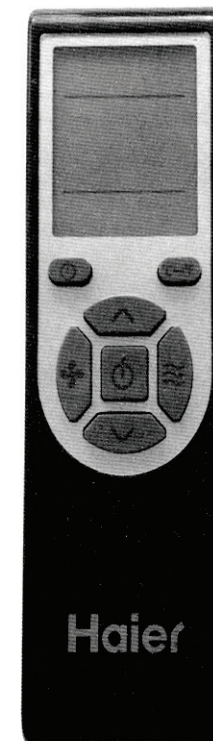
To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns off while the air conditioner is running:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit shuts off using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time off to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns on while the air conditioner is off:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit turns on using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time on to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

(Batteries not supplied)



REMOTE CONTROL OPERATION

°F/°C

Use this button to change the display from Fahrenheit to Celsius.

Batteries should be disposed of in accordance with local regulation.

CARE AND CLEANING

- Always unplug your air conditioner before cleaning.
- The air filters should be cleaned at least once a week for your unit to operate at optimum efficiency. Slide out the filters from the back by pulling on the tabs. There are secondary filters accessible after the main filters are removed (see page 8). The filter may be washed or vacuumed. Remove the excess water from the filter by gently shaking the filter. This will remove dust and particles trapped in the filter. After cleaning, reinstall the filters. DO NOT use your air conditioner without the air filters in place.
- To clean the cabinet, DO NOT use chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or scouring pads. Some of these chemicals/items may damage and/or discolor your air conditioner.
- Always use a soft cloth dampened with water to clean the cabinet. Wipe dry with a soft cloth.

STORAGE

- To store your air conditioner when not being used for a long period of time, drain the water tank as described on page 9 under the "During Use" section, step 4. Remove exhaust hose, clean the filters, cover with plastic bag and store in a cool, dry place.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

- Mantenga este manual en un lugar seguro.
- No use líquidos o vaporizadores para limpiar este producto. Utilice un patio húmedo.
- No ubique el producto en un lugar inseguro o elevado, ya que puede caerse y provocar daños o lesiones.
- No derrame nunca líquidos sobre el panel de control; pueden producirse descargas eléctricas en las piezas electrónicas del interior, lo que puede provocar que se desactiven o que no funcionen correctamente.
- No intente nunca desarmar el producto usted mismo. Si se desarma sin supervisión el interior de la tapa posterior y se vuelve a armarlo de manera incorrecta, se puede clonar el circuito eléctrico y afectar su rendimiento. Cuando es necesario realizar mantenimiento, póngase en contacto con el centro de reparaciones local o con el distribuidor local.
- Este aire acondicionado contiene refrigerante R410a y requiere que técnicos certificados utilicen el equipo, herramientas y estándares de seguridad adecuados aprobados para este refrigerante. Utilice únicamente equipo certificado para el refrigerante R410a. Además, según las leyes federales, todo refrigerante debe retirarse del aire acondicionado de manera adecuada antes de que se le deseche.
- Para descartar el producto de manera responsable, póngase en contacto con la municipalidad local para obtener opciones de reciclado adicionales en su zona.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

4. NO UTILICE UN ADAPTADOR O ALARGUE.
5. No obstruya el flujo de aire alrededor del acondicionador de aire. La manguera de salida de emanaciones debe estar libre de obstrucciones. Mantenga al menos 20" de espacio libre alrededor del acondicionador de aire.
6. Desenchufe siempre el acondicionador de aire antes de revisarlo, limpiarlo o moverlo.
7. No instale ni utilice el acondicionador de aire en lugares en los que el ambiente contenga gases combustibles o en los que el ambiente esté contaminado. Evite que el acondicionador de aire entre en contacto con sustancias químicas.
8. No coloque ningún objeto arriba de la unidad.
9. Nunca opere el Acondicionador sin los filtros en su lugar.
10. Nunca utilice el Acondicionador cerca de una banera, pileta de cocina o una ducha.

**LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE
LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

TROUBLESHOOTING

IF AIR CONDITIONER DOES NOT OPERATE:

- Check to make sure the air conditioner is plugged in.
- Press the "Reset" button on the plug to restore power to the unit.
- Check if the circuit breaker needs to be reset or if the fuse needs to be replaced.
- Press the "Power" button on the air conditioner.
- Check to make sure the timer is not activated.
- Use a lamp to ensure there is power at the outlet.
- If the "full" light is on, drain the water drain as instructed in Operation/During Use/Step 4.
- Ensure the remote has fresh batteries.

AIR CONDITIONER WORKING BUT ROOM NOT COOLING:

- Check that the air conditioner has an adequate BTU rating for the room being cooled.
- Run the air conditioner on cool at high fan speed.
- Check the exhaust hose and window kit for proper installation.
- Redirect the airflow for uniform cooling. Remove any obstacles to the airflow.
- All doors and windows need to be closed so that cool air does not escape the room.
- The air filters may be blocked or may need cleaning.
- On extremely hot & humid days, the air conditioner will take longer to cool the room.
- The unit may be in fan or dry mode. Put air conditioner in cool mode.

TANK FULL WARNING LIGHT IS ON:

- Unit will shut down when the water pan is full. This condition may occur when the unit is operated in high humidity conditions See instructions in the "Operation" section under "During use", Step 4.

IMPORTANT INFORMATION

"NEITHER HAC NOR ANY PARENT, SUBSIDIARY OR OTHER AFFILIATE THEREOF MAKES ANY REPRESENTATION OR WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OF ANY KIND WHATSOEVER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR REPRESENTATIONS AS TO THE MERCHANTABILITY OF ANY PRODUCT, ITS FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ELIGIBILITY FOR UL LISTING OR THAT ANY PATENTS OR TECHNOLOGY USED OR INCLUDED IN ANY PRODUCT DO NOT INFRINGE THE RIGHTS OF THIRD PARTIES. ALL HAC GUARANTEES, WARRANTIES, CONDITIONS AND REPRESENTATIONS WHATSOEVER, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING UNDER ANY STATUTE, LAW, COMMERCIAL USAGE OR OTHERWISE, HEREBY ARE EXPRESSLY EXCLUDED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL HAC OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, INJURY, DAMAGE, LOSS OF PROFITS OR LOSS OF USE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF WARRANTIES OR THE LIMITATION OF DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSIONS AND/OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY."

ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	2
Precauciones importantes de seguridad	2-3
Instrucciones Importantes.....	4
CÓMO INSTALAR	5
Herramientas y Partes.....	5
Armado e instalación.....	6
Piezas y funciones.....	7
FUNCIONAMIENTO	9
Funcionamiento	9
Funcionamiento del panel de control	10-11
Funcionamiento del control remoto	12-13
Guía de cuidado y limpieza	14
Almacenamiento	15
DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN SHOCK ELECTRIC°, DANOS O LESIONES

1. Este acondicionador debe conectarse a la toma de corriente adecuada de acuerdo a las Ainstrucciones de este manual. (Ver tabla)
2. Debe asegurarse una adecuada conexion a tierra para reducir el riesgo de shock. NO CORTE O RETIRE EL CABLE DE CONEXION A TIERRA. Si usted no posee una toma de corriente con conexion a tierra (llame a un tecnico calificado para que realice la instalacion necesaria y correcta.
3. No utilice este Acondicionador si el cable de corriente estuviera rasgado o daiiado. Evite tambien el use de la unidad si existen danos de abrasion en el enchufe, el conector, o si el Acondicionador no funcionara correctamente o estuviese daiiado de cualquier manera. Contacte a un service autorizado para la reparaci3n o ajustes.